

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 103 (2012)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bulletin SEV/VSE Bulletin SEV/AES**103. Jahrgang/103<sup>e</sup> année

ISSN 1660-6728

Erscheint 16-mal pro Jahr/Paraît 16 fois par an



Das Bulletin SEV/VSE wurde vom  
Verband Schweizer Presse für  
das Jahr 2010 mit dem Gütesiegel  
«Q-Publikation» ausgezeichnet.

**Herausgeber Editeurs**

Electrosuisse und Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE)  
Electrosuisse et Association des entreprises électriques suisses (AES)

**Verlag Editions**

Dr. Christian Keller, Leitung/Direction, Tel. 044 956 11 59,  
christian.keller@electrosuisse.ch

Anita Serafini (as), Assistenz/Assistance, Tel. 044 956 11 57

Electrosuisse, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [www.bulletin-online.ch](http://www.bulletin-online.ch)

**Redaktion Electrosuisse Rédaction Electrosuisse**

**Informations-, Kommunikations-, Energie- und Umwelttechnik**  
Techniques de l'information, de la communication, de l'énergie  
et de l'environnement

Radomir Novotny (No), El.-Ing. HTL, BA, MA, Chefredaktor/Rédacteur en chef,  
Tel. 044 956 11 67

Cynthia Hengsberger (CHE), D<sup>r</sup> ès sc./dipl. en électronique-physique,  
Redaktorin/Rédactrice, Tel. 079 486 05 29

Bernadette Kohler (Ko), Redaktorin/Rédactrice, Tel. 044 956 11 58

Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [bulletin@electrosuisse.ch](mailto:bulletin@electrosuisse.ch)

**Redaktion VSE Rédaction AES**

**Elektrizitätswirtschaft, Energiepolitik**  
Economie électrique, politique énergétique

Niklaus Mäder (Mn), lic. rer. pol., Chefredaktor/Rédacteur en chef,  
Tel. 062 825 25 28

Nicolas Geinoz (Gn), lic. rer. soc., Redaktor/Rédacteur, Tel. 021 310 30 30

Simon Eberhard (Es), MScom USI, Redaktor/Rédacteur, Tel. 062 825 25 21

Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau, [bulletin@strom.ch](mailto:bulletin@strom.ch)

**Titelbild Couverture**

Pia Thür, Visuelle Gestaltung Zürich, [piathuer@gmx.ch](mailto:piathuer@gmx.ch), [www.piathuer.ch](http://www.piathuer.ch)

**Anzeigenverkauf Vente des annonces**

Bulletin SEV/VSE, Förlibuckstrasse 70, Jiri Touzinsky,  
Postfach 3374, 8021 Zürich, Tel. 043 444 51 08, Fax 043 444 51 01,  
[bulletin@fachmedien.ch](mailto:bulletin@fachmedien.ch)

**Auflagen (WEMF 2010) Tirages (REMP 2010)**

WEMF-SW-Auflagenbeglaubigung/Certification des tirages par la REMP/FRP 6960

Total verkaufte Auflage/Total tirage vendu 6837

Total Gratisauflage/Total tirage gratuit 123

**Adressänderungen und Bestellungen****Changements d'adresse et commandes**

Hilda Lutz, Electrosuisse, MD, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf,  
Tel. 044 956 11 21, Fax 044 956 11 22, [verband@electrosuisse.ch](mailto:verband@electrosuisse.ch)

**Preise Prix**

Abonnement CHF 225.–

(Ausland: zuzüglich Porto/Etranger: plus frais de port)

Einzelnummer CHF 14.– zuzüglich Porto

Prix au numéro CHF 14.– plus frais de port

Das Abonnement ist in den Mitgliedschaften von Electrosuisse und VSE enthalten.

L'abonnement est compris à l'affiliation d'Electrosuisse et de l'AES.

**Produktion Production**

Layout, Korrektorat/Mise en page, correction: Silvano Graf, Ergo Use Swiss AG,  
Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, [www.ergouse.ch](http://www.ergouse.ch)

Druck/Impression: Südostschweiz Presse und Print AG, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur,  
[www.so-print.ch](http://www.so-print.ch)

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion

Reproduction: Interdite sans accord préalable

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier/Impression sur papier blanchi sans chlore

Die Fremdbeiträge im Fachteil (Branche, Technologie) geben die Meinung des jeweiligen Autors wieder. Sie muss sich nicht mit derjenigen der Redaktionen oder der Verbände VSE und Electrosuisse decken. Die Verbandssteile VSE und Electrosuisse geben die Meinung des jeweiligen Verbands wieder, welche nicht mit derjenigen des anderen Verbandes übereinstimmen muss.

Les articles dans la partie spécialisée (branche, technologie) reflètent l'avis de l'auteur et ne correspondent pas forcément à ceux des rédactions ou des associations de l'AES et d'Electrosuisse. L'AES et Electrosuisse représentent l'avis de leur association qui n'est pas forcément celui de l'autre association.

Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Bilder wird keine Verantwortung übernommen.

Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux manuscrits et photos envoyés spontanément.

Die in dieser Ausgabe des Bulletins SEV/VSE aufgeführten Adressdaten dürfen nicht für Werbezwecke verwendet werden.

Les adresses mentionnées dans cette édition du Bulletin SEV/AES ne peuvent être utilisées à des fins publicitaires.

I dati relativi ad indirizzi elencati in questo numero del Bulletin SEV/AES non possono essere utilizzati per scopi pubblicitari.

**Inserenten Annonceurs**

ABB Schweiz AG, 5401 Baden	2
Aquametro AG, 4106 Therwil	96
Atalys (Schweiz) AG, 4528 Zuchwil	46
BKW FMB Energie AG, 3000 Bern 25	15
Encontrol AG, 5443 Niederrohrdorf	12
Hager AG, 6020 Emmenbrücke	81
InnoSolv AG, 9015 St. Gallen	24
MCH Messe Schweiz (Basel) AG, 4005 Basel	42
Schweizerische Bundesbahnen SBB, 3000 Bern 65	64
Unico Haberkorn AG, 9442 Berneck	Beilage
Universität Freiburg IIMT - International institute, 1700 Fribourg	12
<b>Stelleninserate/Annonces d'emploi</b>	<b>89, 90, 91</b>

Anzeige

Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
Association des entreprises électriques suisses  
Associazione delle aziende elettriche svizzere



Der Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE/AES) vertritt die Interessen seiner über 400 Mitglieder bei den Exponenten der Politik, gegenüber anderen Wirtschaftsverbänden und in der interessierten Öffentlichkeit.

Zur Verstärkung unseres Teams in Aarau suchen wir für die neu geschaffene Stelle eine überzeugende Persönlichkeit als

**Ressortleiter/in Regulierung**

Der/die erfolgreiche Bewerber/in muss mit den regulatorischen Verhältnissen der Schweiz vertraut sein und übernimmt folgende Hauptaufgaben:

- Aufbau der neu geschaffenen Stelle Regulierung
- Führung von und Mitarbeit in Kommissionen
- Koordination und Umsetzung der regulatorischen Anforderungen
- Verfassen von Stellungnahmen und Positionspapieren
- Budget- und Umsatzverantwortung für Angebote an unsere Mitglieder
- Enge Zusammenarbeit mit dem Bereich Politik

Sie besitzen einen Universitäts- oder Hochschulabschluss in Volks- oder Betriebswirtschaft sowie fundierte Kenntnisse mit komplexen Modellen und empirischen Methoden. Sie kennen idealerweise die nationale und europäische Elektrizitätsbranche sowie die Regulierungsökonomie. Ihre Erfahrungen im wirtschaftswissenschaftlichen Umfeld nutzen Sie künftig für die Kernthemen der Strombranche. Sie verfügen über eine analytische und konzeptionelle Denk- und Arbeitsweise sowie über Kenntnisse des politischen Umfeldes. Komplexe Zusammenhänge vermitteln Sie zielgerichtet, bedarfsgerecht und verständlich gegen innen und aussen. Sie haben Spass an interdisziplinärer Zusammenarbeit und übergreifenden Fragestellungen. Weiter verfügen Sie über Erfahrung in der Beratung und in der Führung von Projekten sowie über gute Französischkenntnisse.

Als engagierte und unternehmerisch handelnde Persönlichkeit sind Sie mitreissend, teamfähig und ein guter Kommunikator. Sie arbeiten selbstständig und speditiv, beweisen Humor und sind belastbar. In neuen Themengebieten oder veränderten Strukturen finden Sie sich schnell zurecht.

Wir bieten Ihnen interessante Herausforderungen in einer sich rasch wandelnden Branche und die Möglichkeit, ein tragfähiges Netzwerk in der Schweizer Energiewirtschaft aufzubauen.

Interessiert? Ihre Bewerbung richten Sie bitte an Daniela Gübeli, [daniela.guebeli@strom.ch](mailto:daniela.guebeli@strom.ch), Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE), Hintere Bahnhofstrasse 10, 5001 Aarau. Stefan Muster, Leiter Wirtschaft und Regulierung beantwortet gerne Ihre Fragen: [stefan.muster@strom.ch](mailto:stefan.muster@strom.ch), Tel. 062 825 25 25.

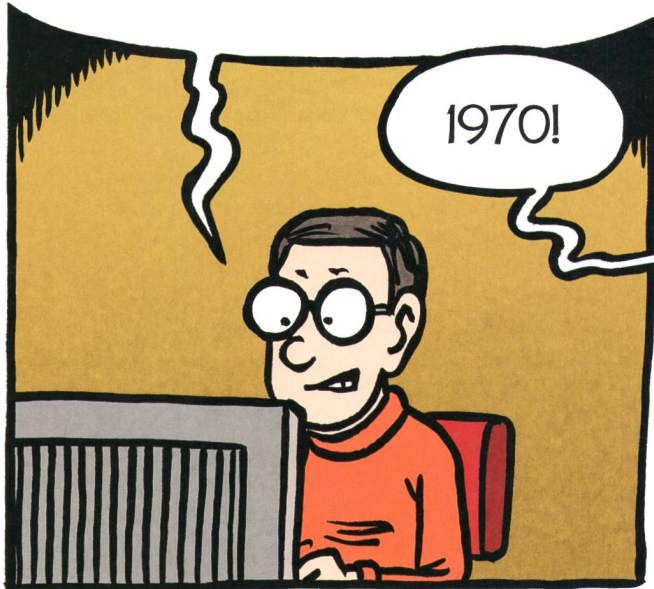




Willi Stromberg in:  
**WEBSUCHE**

Willi Stromberg dans : Recherche sur le Web

Dann probieren wir mal  
die semantische Websuche:  
Wann starb Jimi Hendrix?



Essayons voir maintenant une recherche sémantique sur le Web : quand est mort Jimi Hendrix ? – En 1970 !

Oder, äh, wie hiess das  
legendäre Festival wo  
Hendrix mit Janis Joplin  
zusammen auftrat?



Ou, euh, comment s'appelle le festival légendaire au cours duquel Jimi Hendrix et Janis Joplin se sont produits ensemble ? – Woodstock !



En 1967, on a lancé des chaises pendant le concert des Stones au Hallenstadion de Zurich. Du coup, le concert a été interrompu !